

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1933-1934	N° 4 — XVIII	ZITTINGSJAAR 1933-1934

**BUDGET DES
NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS
POUR L'EXERCICE 1934**

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances
et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en
Notre nom aux Chambres législatives par Notre
Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses du Budget des Non-
Valeurs et des Remboursements afférentes à l'exer-
cice 1934 et énumérées au tableau ci-annexé, des cré-
dits s'élevant à 892,802,850 francs.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 1933.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

Henri JASPAR

**BEGROOTING
DER ONWAARDEN EN DER TERUGBETALINGEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934**

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Finan-
ciën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door
Onzen Minister van Financiën, aan de Wetgevende
Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

Voor de aan dienstjaar 1934 verbonden en in hier-
bijgaande tabel opgesomde uitgaven van de Begroo-
ting der Onwaarden en der Terugbetalingen, zijn
kredieten geopend die 892,802,850 frank belopen.

Gegeven te Brussel, den 12^e October 1933.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,

BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS POUR L'EXERCICE 1934

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE PREMIER		
NON-VALEURS.		
1	Non-valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus :	Contribution foncière 50,000,000 »
2		Taxe mobilière 15,000,000 »
3		Taxe professionnelle 15,000,000 »
4	Non-valeurs sur l'impôt complémentaire personnel	2,000,000 »
5	Non-valeurs sur la contribution nationale de crise	3,500,000 »
6	Non-valeurs sur la taxe spéciale sur les bénéfices exceptionnels réalisés sur les produits soumis à licence	500,000 »
7	Non-valeurs sur l'impôt sur le mobilier.	150,000 »
8	Non-valeurs sur la taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tenderie.	5,000 »
9	Non-valeurs sur la taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur ou à vapeur.	2 250,000 »
10	Non-valeurs sur la taxe sur les spectacles ou divertissements.	750,000 »
11	Non-valeurs sur la taxe sur les jeux et paris.	250,000 »
12	Non-valeurs sur la taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses	700,000 »
13	Non-valeurs sur les rétributions du chef du rajustage des poids et les taxes de vérification des poids et mesures.	25,000 »
14	Non-valeurs sur les taxes des épreuves des récipients à gaz liquéfiés, comprimés ou dissous sous pression et des appareils à vapeur et à air comprimé	100 »
15	Non-valeurs sur la taxe sur le revenu cadastral des immeubles appartenant aux unions profes- sionnelles	250 »
16	Frais de poursuites relatifs aux impôts et taxes mentionnés aux articles précédents.	150,000 »

BEGROOTING DER ONWAARDEN EN DER TERUGBETALINGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

Totaal par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
90,280,350 »	EERSTE HOOFDSTUK	
	ONWAARDEN.	
	Onwaarden op de cedulaire belastingen op de inkomsten : Grondbelasting Mobiliënbelasting Bedrijfsbelasting	1 2 3
	Onwaarden op de aanvullende personeele belasting	4
	Onwaarden op de nationale crisisbelasting	5
	Onwaarden op de speciale belasting op de uitzonderlijke winsten gemaakt op de aan vergunning onderhevige producten.	6
	Onwaarden op de belasting op het mobiliair.	7
	Onwaarden op de bijzondere taxe op het recht op de jacht, de vischvangst of de vogelenvangst.	8
	Onwaarden op de taxe op de automobielen en andere motor- of stoomvoertuigen.	9
	Onwaarden op de taxe op de vertooningen of vermakelijkheden	10
	Onwaarden op de taxe op het spel en de weddenschappen	11
	Onwaarden op de openingstaxe op de slijterijen van gegiste of sterke dranken	12
	Onwaarden op ajuster- en ijkloon	13
	Onwaarden op de taxes wegens het beproeven van recipiënten voor vloeibaar gemaakt, samengedrukt of onder drukking opgelost gas en van stoom- en persluchttoestellen.	14
	Onwaarden op de taxe op het kadastraal inkomen uit de aan beroepsverenigingen toebehorende onroerende goederen.	15
	Kosten van vervolgingen betreffende de belastingen en taxes in de voorgaande artikelen vermeld.	16

BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS POUR L'EXERCICE 1934.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE II		
REMBOURSEMENTS.		
17	Contributions directes et cadastre. — Restitutions de droits indûment perçus. — Remboursements d'intérêts de retard.	120,000,000 ..
18	Paiement aux provinces et aux communes de leurs quotes-parts dans le produit des intérêts de retard	10,000,000 ..
19	Douanes et accises. — Restitutions de droits indûment perçus et remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers. — Remboursements d'avances faites par le Trésor. — Remboursements d'intérêts de retard	15,000,000 ..
20	Enregistrement et domaines. — Restitution de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc., en matière d'enregistrement, de domaines, etc. — Remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers	10,000,000 ..
21	Domaines. — Restitutions de prix ou de produits de toute nature indûment perçus par le Domaine en matière de recettes de réparation, y compris le butin de guerre, dommages-intérêts, transactions, remboursement de fonds reconnus appartenir à des tiers (y compris les dépenses des exercices antérieurs).	200,000 ..
22	Trésorerie et autres administrations de recettes non dénommées au présent budget. — Remboursements divers (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	25,250,000 ..
23	Versement à effectuer au Fonds des Communes institué par la loi du 19 juillet 1922.	317,500,000 ..
24	Versement aux provinces et aux communes de la part nette qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, de la taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur ou à vapeur, de la taxe sur les spectacles ou divertissements, de la taxe sur les jeux et paris et éventuellement d'autres impôts directs.	221,000,000 ..
25	Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg	30,000,000 ..
26	Déficits de comptes de l'Etat.	600,000 ..
27	Versement à effectuer au Fonds national d'assistance publique visé à l'article 52 de la loi du 31 décembre 1925 modifiant la législation en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées.	5,000,000 ..
28	Versement au Trésor de la Colonie de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus	24,000,000 ..
29	1° Versement à l'Institut national belge de radio-diffusion, des subventions qui lui reviennent en exécution de l'article 11, littéra c, de la loi du 18 juin 1930 sur la fondation dudit Institut.	22,672,500 ..
	2° Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionnent le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés et les prestations subordonnées	1,300,000 ..
TOTAL du Budget des Non-Valeurs et des Remboursements. fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 12 octobre 1933.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR

BEGROOTING DER ONWAARDEN EN DER TERUGBETALINGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK II TERUGBETALINGEN. Rechtstreeksche belastingen en kadaster. — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten. — Terugbetaling van interesten wegens verwijl. Betaling aan de provinciën en aan de gemeenten van hare aandeelen in de opbrengst van de interesten wegens verwijl. Douanen en accijnzen. — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten en terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. — Terugbetaling van voorschotten uit 's Rijks kas. — Terugbetaling van interesten wegens verwijl. Registratie en domeinen. — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten, van boeten, kosten, enz., in zake registratie, domeinen, enz. — Terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. Domeinen. — Teruggave van door het Domein ten onrechte geheven prijzen of opbrengsten van allen aard in zake ontvangsten wegens herstel, met inbegrip van den oorlogsbuit, schadevergoeding, transactie, terugbetaling van gelden waarvan erkend wordt dat zij aan derden toebehooren (met inbegrip van uitgaven der vroegere dienstjaren). Thesaurie en andere besturen van ontvangst in deze Begrooting niet vermeld. — Terugbetalingen van verschillenden aard (uitzonderlijk uitgaven van vorige dienstjaren). Storting te doen aan het Fonds der Gemeenten ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922. Storting aan de provinciën en aan de gemeenten van het zuiver deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire belastingen op de inkomsten, van de taxe op de automobielen en andere motor- of stoomvoertuigen, van de taxe op de vertooningen of vermakelijkheden, van de taxe op het spel en de weddenschappen en gebeurlijk van andere rechtstreeksche belastingen. Door België aan het Groothertogdom Luxemburg te betalen gebeurlijk saldo Tekort bij Staatsrekenplichtigen Storting te doen aan het Nationaal Fonds van openbaren onderstand bedoeld bij artikel 52 der wet van 31 December 1925 tot wijziging van de wetgeving in zake rechtstreeksche belastingen en daarmede gelijkgestelde taxes. Storting aan de Koloniale Schatkist van het deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire belastingen op de inkomsten. 1° Storting aan het Belgisch Nationaal Instituut voor radio-omroep van de toelagen die hem toekomen ter uitvoering van artikel 11, littera c, van de wet van 18 Juni 1930 houdende stichting van dit Instituut. 2° Terugbetaling aan de Regie der Telegrafen en Telefonen van de kosten die aan gezegd organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio-ontvangsttoestellen en de daarmede verband houdende dienstverrichtingen.	17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29
802,522,500 »		
892,802,850 »	TOTAAL van de Begrooting der Onwaarden en der Terugbetalingen.	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons Besluit van 12 October 1933.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,
Henri JASPAR.

**BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS
POUR L'EXERCICE 1934. — DÉVELOPPEMENTS.**

NUMÉRO des articles.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
CHAPITRE PREMIER.			
NON-VALEURS.			
1	Contribution foncière fr.	50,000,000 »	40,000,000 »
2	Non-valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus :	15,000,000 »	100,000,000 »
3		15,000,000 »	18,500,000 »
4	Non-valeurs sur l'impôt complémentaire personnel	2,000,000 »	1 000,000 »
5	Non-valeurs sur la contribution nationale de crise	3,500,000 »	2 500 000 .
6	Non-valeurs sur la taxe spéciale sur les bénéfices exceptionnels réalisés sur les produits soumis à licence	500,000 »	500,000 »
7	Non-valeurs sur l'impôt sur le mobilier	150,000 »	200,000 »
8	Non-valeurs sur la taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tanderie . . .	5,000 »	5,000 »
9	Non-valeurs sur la taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur ou à vapeur .	2,250,000 »	2,250,000 »
10	Non-valeurs sur la taxe sur les spectacles ou divertissements	750,000 »	1,500,000 »
11	Non-valeurs sur la taxe sur les jeux et paris	2 0,000 »	150 000 »
12	Non-valeurs sur la taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses .	700,000 »	500,000 »
13	Non-valeurs sur les rétributions du chef du rajustage des poids et les taxes de vérifi- cation des poids et mesures	25,000 »	15,000 »
14	Non-valeurs sur les taxes des épreuves des récipients à gaz liquéfiés, comprimés ou dis- sous sous pression et des appareils à vapeur et à air comprimé	100 »	500 »
15	Non-valeurs sur la taxe sur le revenu cadastral des immeubles appartenant aux unions professionnelles	250 »	100 »
16	Frais de poursuites relatifs aux impôts et taxes mentionnés aux articles précédents . .	150,000 »	200,000 »
TOTAL du chapitre I ^{er} . . fr.		90,280,350 »	77,320,600 »
		AUGMENTATION. . fr.	

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

BEGROOTING DER ONWAARDEN EN DER TERUGBETALINGEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer van de artikelen.	
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
EERSTE HOOFDSTUK				
ONWAARDEN.				
10,000,000	»	Onwaarden op de cedulaire belastingen op de inkomsten :	Grondbelasting	1
5,000,000	»		Mobiliënbelasting	2
»	3,500,000		Bedrijfsbelasting	3
1,000,000	»	Onwaarden op de aanvullende personeele belasting		4
1,000,000	»	Onwaarden op de nationale crisisbelasting		5
»	»	Onwaarden op de speciale belasting op de uitzonderlijke winsten gemaakt op de aanvergunning onderhevige producten.		6
»	30,000	Onwaarden op de belasting op het mobilair		7
»	»	Onwaarden op de bijzondere taxe op het recht op de jacht, de vischvangst en de vogelenvangst.		8
»	»	Onwaarden op de taxe op de automobielen en andere motor- of stoomvoertuigen . .		9
»	750,000	Onwaarden op de taxe op de vertooningen of vermakelijkheden		10
100,000	»	Onwaarden op de taxe op het spel en de weddenschappen		11
200,000	»	Onwaarden op de openingstaxe op de slijterijen van gegiste of sterke dranken . . .		12
10,000	»	Onwaarden op ajuteer- en ijkloon		13
»	400	Onwaarden op de taxes wegens het beproeven van recipiënten voor vloeibaar gemaakt, samengedrukt of onder drukking opgelost gas en van stoom- en persluchttoestellen.		14
150	»	Onwaarden op de taxe op het kadastraal inkomen uit de aan beroepsverenigingen toebehoorende onroerende goederen.		15
»	50,000	Kosten van vervolgingen betreffende de belastingen en taxes in de voorgaande artikelen vermeld.		16
17,340,150	»	4,350,400	TOTAAL van hoofdstuk I.	
12,959,750		VERMEERDERING.		

N. B. — De verantwoording betreffende deze Begrooting, vinde men achteraan.

**BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS
POUR L'EXERCICE 1934. — DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
CHAPITRE II			
REMBOURSEMENTS.			
17	<i>Contributions directes et Cadastre.</i> — Restitutions de droits indûment perçus. — Remboursements d'intérêts de retard fr.	120,000,000 »	120,000,000 »
18	Païement aux provinces et aux communes de leurs quotes-parts dans le produit des intérêts de retard	10,000,000 »	9,000,000 »
19	<i>Douanes et Accises.</i> — Restitutions de droits indûment perçus et remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers. — Remboursements d'avances faites par le Trésor. — Remboursements d'intérêts de retard	15,000,000 »	15,000,000 »
20	<i>Enregistrement et Domaines.</i> — Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc., en matière d'enregistrement, de domaines, etc. — Remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers	10,000,000 »	20,000,000 »
21	<i>Domaines.</i> — Restitutions de prix ou de produits de toute nature indûment perçus par le Domaine en matière de recettes de réparation, y compris le butin de guerre, dommages-intérêts, transactions, remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers (y compris les dépenses des exercices antérieurs).	200,000 »	300,000 »
22	<i>Trésorerie et autres administrations de recettes non dénommées au présent Budget.</i> — Remboursements divers (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	23,250,000 »	24,000,000 »
23	Versement à effectuer au Fonds des communes institué par la loi du 19 juillet 1922	317,500,000 »	302,000,000 »
24	Versement aux provinces et aux communes de la part nette qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, de la taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur ou à vapeur, de la taxe sur les spectacles ou divertissements, de la taxe sur les jeux et paris et éventuellement d'autres impôts directs	221,000,000 »	283,000,000 »
25	Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg.	30,000,000 »	30,000,000 »
26	Déficits de comptes de l'Etat	600,000 »	600,000 »
27	Versement à effectuer au Fonds National d'assistance publique, visé à l'article 52 de la loi du 31 décembre 1925, modifiant la législation en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées	5,000,000 »	6,000,000 »
28	Versement au Trésor de la Colonie de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus	24,000,000 »	30,000,000 »
29	1° Versement à l'Institut National belge de radio-diffusion des subventions qui lui reviennent en exécution de l'article 11, littéra c, de la loi du 18 juin 1930 sur la fondation dudit Institut	22,672,500 »	20,173,500 »
	2° Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionnent le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés et les prestations subordonnées	1,300,000 »	2,153,500 »
TOTAL du chapitre II. . fr.		802,522,500 »	862,227,000 »
		DIMINUTION. . . fr.	

**BEGROOTING DER ONWAARDEN EN DER TERUGBETALINGEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Elimination. — Vermindering.		
HOOFDSTUK II			
TERUGBETALINGEN.			
"	"	<i>Rechtstreeksche belastingen en Kadaster.</i> — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten. — Terugbetaling van interesten wegens verwijl.	17
1,000,000 "	"	Betaling aan de provinciën en aan de gemeenten van hare aandeelen in de opbrengst van de interesten wegens verwijl.	18
"	"	<i>Donanen en Accijnzen.</i> — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten en terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. — Terugbetaling van voorschotten uit 's Rijks kas. — Terugbetaling van interesten wegens verwijl.	19
"	10,000,000 "	<i>Registratie en Domeinen.</i> — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten, van boeten, kosten, enz., in zake registratie, domeinen, enz. — Terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren.	20
"	100,000 "	<i>Domeinen.</i> — Teruggave van door het Domein ten onrechte geheven prijzen of opbrengsten van allen aard in zake ontvangsten wegens herstel, met inbegrip van den oorlogsbuit, schadevergoeding, transactie, terugbetaling van gelden waarvan erkend wordt dat zij aan derden toebehooren (met inbegrip van uitgaven der vroegere dienstjaren).	21
1,250,000 "	"	<i>Thesaurie en andere besturen van ontvangst in deze Begrooting niet vermeld.</i> — Terugbetalingen van verschillenden aard (uitzonderlijk uitgaven van vorige dienstjaren).	22
15,500,000 "	"	Storting te doen aan het Fonds der gemeenten, ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922.	23
"	62,000,000 "	Storting aan de provinciën en aan de gemeenten van het zuiver deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire belastingen op de inkomsten, van de taxe op de automobielen en andere motor- of stoomvoertuigen, van de taxe op de vertooningen of gemakkelikheden, van de taxe op het spel en de weddenschappen en gebeurlijk van andere rechtstreeksche belastingen.	24
"	"	Door België aan het Groothertogdom Luxemburg te betalen gebeurlijk saldo	25
"	"	Tekort bij Staatsrekenplichtigen	26
"	1,000,000 "	Storting te doen aan het Nationaal Fonds van openbaren onderstand bedoeld bij artikel 52 der wet van 31 December 1925 tot wijziging van de wetgeving in zake rechtstreeksche belastingen en daarmede gelijkgestelde taxes.	27
"	6,000,000 "	Storting aan de Koloniale Schatkist van het deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire belastingen op de inkomsten.	28
2,499,000 "	"	1° Storting aan het Belgisch Nationaal Instituut voor radio-omroep van de toelagen die hem toekomen in uitvoering van artikel 11, littera c, van de wet van 18 Juni 1930 houdende stichting van dit Instituut.	29
"	853,500 "	2° Terugbetaling aan de Regie der Telegrafen en Telefonen van de kosten die aan gezegd organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio-ontvangsttoestellen en de daarmede verband houdende dienstverrichtingen.	
20,249,000 "	79,953,500 "	TOTAAL van hoofdstuk II.	
59,704,500		VERMINDERING.	

**BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS
POUR L'EXERCICE 1934. — DÉVELOPPEMENTS.**

Numéros des chapitres	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
	RÉCAPITULATION		
I.	Non-valeurs fr.	90.280,350	77.320,600
II.	Remboursements	802,522,500	862.227,000
	TOTAL du Budget des Non-Valeurs et des Remboursements. . fr.	892,802,850	939,547,600
		DIMINUTION . . . fr.	

BEGROOTING DER ONWAARDEN EN DER TERUGBETALINGEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
Augmentation — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
		SAMENVATTING	
12,959,750	»	Onwaarden	I.
»	59,704,500	Terugbetalingen	II.
12,959,750	59,704,500	TOTAAL van de Begrooting der Onwaarden en der Terugbetalingen.	
46.744,750		VERMINDERING.	

NOTES JUSTIFICATIVES

Article premier. — Le supplément de dépenses de 10 millions a sa cause principale dans les nouveaux dégrèvements qui seront accordés en raison, d'une part, de l'accroissement continu du nombre des immeubles inoccupés et, d'autre part, des réductions de loyers prévues par la loi du 5 août 1933 sur la révision temporaire et la résiliation des baux commerciaux.

Art. 2 à 4, 7 et 10 à 16. — Les augmentations et les diminutions résultent de la mise en concordance des crédits avec les faits constatés pour les exercices 1931 et 1932.

Art. 5. — La dépense supplémentaire de 1 million prévue comparativement à l'exercice 1933, provient de ce que le crédit sollicité pour cet exercice paraît devoir être notablement dépassé pour l'exercice 1934, eu égard à l'accroissement de recettes de 105 millions inscrit pour la contribution nationale de crise, au budget des voies et moyens de ce dernier exercice.

Art. 18. — L'augmentation représente la part probable des provinces et des communes dans l'accroissement du montant des intérêts de retard, consécutif à l'octroi de délais de paiement aux nombreux contribuables atteints par la crise.

Art. 20. — Crédit fixé d'après la marche des dépenses en 1933.

Art. 21. — Le Budget des Réparations est supprimé à partir de l'exercice 1934 et les dépenses, qui en faisaient l'objet, sont rattachées aux budgets ordinaires qu'elles concernent. Le crédit du présent article trouve tout naturellement sa place au Budget des Non-Valeurs et des Remboursements.

La diminution de 100.000 francs comparativement à 1933, résulte de ce qu'aucune restitution importante n'est envisagée en 1934.

Art. 22. — Ce crédit est destiné pour la très grosse part à l'imputation des sommes à bonifier à la Banque Nationale en vertu de l'article 30 de l'arrêté-loi du 25 octobre 1926 prorogeant la durée de cette institution, pour droit de timbre perçu sur les billets; cette ristourne s'effectue à concurrence du montant moyen de la circulation correspondant à l'encaisse-or, aux avoirs en devises et à la créance sur l'Etat.

Sur la base des résultats antérieurs, il y a lieu de prévoir de ce chef une dépense d'environ 24 millions.

D'autre part, les versements aux communes relevées de la privation des subsides scolaires peuvent être évalués à environ 1.000.000 de francs. Cette dépense a comme contre-partie au Budget des Voies et Moyens, en recette accidentelle, la récupération à charge des communes, des subsides qui leur sont enlevés.

Enfin, les autres remboursements divers seront de l'ordre de 250.000 francs.

VERANTWOORDING

Artikel één. — De vermeerdering der uitgaven met 10 miljoen frank is hoofdzakelijk toe te wijten aan de nieuwe ontlastingen welke zullen verleend worden uit hoofde, eensdeels, van het steeds aangroeiend aantal der onbewoonde gebouwen en, anderdeels, van de huurprijsverminderingen die bij de wet van 5 Augustus 1933 op de tijdelijke herziening en de verbreking der handelshuurovereenkomsten, voorzien worden.

Art. 2 tot 4, 7 en 10 tot 16. — Verhooging en vermindering vloeien voort uit het in overeenstemming brengen van de kredieten met de voor dienstjaren 1931 en 1932 geconstateerde feiten.

Art. 5. — Vergeleken met 1933, wordt het krediet met 1 miljoen frank verhoogd omdat het voor dienstjaar 1933 aangevraagde krediet in 1934 merkwaardig zou mogen overschreden worden ten aanzien van de bijkomende ontvangst van 105 miljoen die voor de nationale crisisbelasting op de begroting van 's Lands Middelen over laatstgenoemd dienstjaar voorzien wordt.

Art. 18. — De vermeerdering vertegenwoordigt het vermoedelijk aandeel der provinciën en gemeenten in het accres van het bedrag der interesten wegens verwijl, in verband met het verleenen van belastingsuitstel aan tal van door de crisis getroffen belastingschuldigen.

Art. 20. — Krediet vastgesteld naar den loop der uitgaven in 1933.

Art. 21. — De Herstel-Begroting is van af dienstjaar 1934 afgeschaft en de er aan verbonden uitgaven worden gebracht op de gewone begrotingen waarmede zij in verband staan. Zoo past het dit krediet op de Begroting der Onwaarden en der Terugbetalingen te doen voorkomen.

De vermindering met 100.000 frank tegenover 1933, spruit uit het feit dat geen enkele belangrijke teruggave in 1934 beoogd wordt.

Art. 22. — Dit krediet is grootendeels bestemd tot de aanrekening van de aan de Nationale Bank krachtens artikel 30 van het besluit-wet van 25 October 1926 tot verlenging van den duur dezer instelling voor op de biljetten geïnd zegelrecht te bonificeeren sommen; dit ristorno wordt uitgekeerd tot het met den goudvoorraad, het deviezenvermogen en de vordering op den Staat overeenstemmend gemiddeld bedrag van den omloop.

Op grondslag van de vroegere uitslagen dient uit dien hoofde een uitgave van circa 24 miljoen voorzien.

Ten andere mogen de stortingen aan de van de ontneming van de schoolsubsidien ontheven gemeenten op circa 1.000.000 frank worden beraamd. Die uitgave heeft als tegenwaarde op de Rijksmiddelenbegroting, als toevallige ontvangst, het verhalen, ten bezware van de gemeenten, van de hen ontnomen subsidien.

Ten slotte zullen de andere verschillende aflossingen rond de 250.000 frank bereiken.

Art. 23. — Les prélèvements au profit de ce fonds à opérer en 1934, sur les ressources générales du Trésor, sont évalués à 192.500.000 francs, savoir :

a) Prélèvement initial annuel	fr. 150,000,000
b) Accroissement annuel de 2,500,000 francs pour les neuf années 1922 à 1930, soit	22,500,000
c) Accroissement annuel de 5,000,000 de francs pour les quatre années 1931 à 1934, soit	20,000,000
Ensemble	fr. 192,500,000

somme à laquelle il y a lieu d'ajouter :

1° Un vingtième du principal de la taxe mobilière au taux plein sur les revenus des actions, soit

$$154,000,000 : 20 = 7,700,000$$

2° Un quart du principal de la taxe professionnelle retenue à la source, soit

$$280,000,000 : 4 = 70,000,000$$

3° 25 % des 100 centimes additionnels à la taxe professionnelle sur les rémunérations des administrateurs, etc., des sociétés par actions, soit

$$23,000,000 : 4 = 5,750,000$$

4° Un dixième du principal de la contribution foncière, soit

$$460,000,000 : 10 = 46,000,000$$

5° Trois dixièmes de la taxe sur les hippodromes et champs de courses situés dans les communes de moins de 6,500 habitants, soit

$$\frac{750,000 \times 3}{10} = 225,000$$

soit ensemble fr. 129,675,000

ou, après déduction de 3.5 % pour frais de perception (approximativement) fr. 125,000,000

Total général. fr. 317,500,000

Art. 24. — Versement aux provinces et aux communes de la part nette qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, de la taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur ou à vapeur, de la taxe sur les spectacles ou divertissements, de la taxe sur les jeux et paris et éventuellement d'autres impôts directs.

Crédit demandé : 221,000,000 de francs.

Le produit *brut* des impôts sur les revenus, de la taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur ou à vapeur, de la taxe sur les spectacles ou divertissements et de la taxe sur les jeux et paris, étant porté au Budget des Voies et Moyens, il est nécessaire de prévoir un article de dépense pour le versement aux provinces et aux communes de la part *nette* qui leur revient dans certains de ces impôts.

Art. 23. — De in 1934 op de algemeene Rijksmiddelen te geschieden vooraflichtingen ten behoeve van dit fonds worden geraamd op 192,500,000 frank, te weten :

a) Aanvankelijke jaarlijksche vooraflichting	fr. 150,000,000
b) Jaarlijksche vermeerdering van 2,500,000 frank voor de negen jaren 1922 tot 1930, zegge.	22,500,000
c) Jaarlijksche vermeerdering van 5,000,000 frank voor de vier jaren 1931 tot 1934, zegge.	20,000,000
Te zamen.	fr. 192,500,000

bij welke som dienen gevoegd :

1° Een twintigste van de hoofdsom van de volle mobiliënbelasting op de inkomsten uit actiën, zegge :

$$154,000,000 : 20 = 7,700,000$$

2° Een vierde van de hoofdsom der bedrijfsbelasting afgehouden aan de bron, zegge :

$$280,000,000 : 4 = 70,000,000$$

3° 25 % van de 100 opcentiemen op de bedrijfsbelasting op de belooningen van beheerders, enz., van actiëvennootschappen, zegge :

$$23,000,000 : 4 = 5,750,000$$

4° Een tiende van de hoofdsom der grondbelasting zegge :

$$460,000,000 : 10 = 46,000,000$$

5° Drie tienden van de belasting op de paarden- en andere renbanen gelegen in de gemeenten met minder dan 6,500 inwoners, zegge :

$$\frac{750,000 \times 3}{10} = 225,000$$

zegge te zamen fr. 129,675,000

of, na aftrek van 3.5 % voor inningskosten (bij benadering) fr. 125,000,000

Algemeen totaal. fr. 317,500,000

Art. 24. — Storting aan de provinciën en aan de gemeenten van het zuiver deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire belastingen op de inkomsten, van de taxe op de automobielen en andere motor- of stoomvoertuigen, van de taxe op de vertooningen of vermakelijkheden, van de taxe op het spel en de weddenschappen, en gebeurlijk van andere rechtstreeksche belastingen.

Gevraagd krediet : 221,000,000 frank.

Daar de *bruto*-opbrengst van de inkomstenbelastingen, van de belasting op de automobielen en andere motor- of stoomvoertuigen, van de belasting op de vertooningen of vermakelijkheden en van de belasting op het spel en de weddenschappen in de Begroting van 's Lands Middelen is ondergebracht, zoo dient er voor een artikel van uitgaven gezorgd ten einde het afdragen aan provinciën en gemeenten mogelijk te maken van het aandeel dat haar *zuiver* toekomt in sommige van deze belastingen.

Ces parts s'établissent comme suit :

Taxe mobilière

Part des provinces :

Un dixième du principal de la
taxe au taux plein sur le
revenu des actions, soit
 $154,000,000 : 10 = 15,400,000$

Part des communes :

Deux dixièmes du principal de
la taxe au taux plein sur le
revenu des actions, soit
 $154,000,000 \times 2$
 $\frac{\quad}{10} = 30,800,000$ 46,200,000

Taxe professionnelle.

Part des provinces :

1° Un dixième du principal de
la taxe professionnelle rete-
nue à la source, soit
 $280,000,000 : 10 = 28,000,000$

2° 10 % des 100 centimes addi-
tionnels à la taxe profession-
nelle sur les rémunérations
des administrateurs, etc., des
sociétés par actions, soit
 $23,000,000 : 10 = 2,300,000$ 30,300,000

*Taxe sur les automobiles et autres véhicules
à moteur ou à vapeur*

Parts des provinces et des communes :

1° Neuf vingtièmes du princi-
pal, soit
 $82,500,000 \times 9$
 $\frac{\quad}{20} = 37,125,000$

2° Trois vingtièmes du principal
de la taxe quotidienne de
séjour soit
 $2,500,000 \times 3$
 $\frac{\quad}{20} = 375,000$ 37,500,000

Taxe sur les spectacles ou divertissements.

Parts des provinces :

Un dixième de 40,000,000 fr. 4,000,000

Parts des communes :

Quatre dixièmes de 39,250,000 fr.
et un dixième de 750,000 fr. 15,775,000
19,775,000

Taxe sur les jeux et paris.

Parts des provinces :

Un dixième de la taxe sur les
jeux de casino, soit
 $20,000,000 : 10 = 2,000,000$

Part des communes :

Trois dixièmes de la taxe sur
les jeux de casino, soit
 $20,000,000 \times 3$
 $\frac{\quad}{10} = 6,000,000$ 8,000,000

A reporter. . . fr. 141,775,000

Deze aandelen worden als volgt vastgesteld :

Mobiliënbelasting.

Aandeel der provinciën :

Eén tiende van de hoofdsom
van de volle belasting op de
inkomsten uit actiën, zegge
 $154,000,000 : 10 = 15,400,000$

Aandeel der gemeenten :

Twee tienden van de hoofdsom
van de volle belasting op de
inkomsten uit actiën, zegge
 $154,000,000 \times 2$
 $\frac{\quad}{10} = 30,800,000$ 46,200,000

Bedrijfsbelasting.

Aandeel der provinciën :

1° Eén tiende van de hoofdsom
van de aan de bron geheven
bedrijfsbelasting, zegge
 $280,000,000 : 10 = 28,000,000$

2° 10 % van de 100 opcentiemen
op de bedrijfshelasting op de
belooningen van de beheer-
ders, enz., der actiënnoot-
schappen, zegge
 $23,000,000 : 10 = 2,300,000$ 30,300,000

*Belasting op de automobielen en andere
motor- of stoomvoertuigen.*

Aandeel van de provinciën en
gemeenten :

1° Negen twintigsten van de
hoofdsom, zegge
 $82,500,000 \times 9$
 $\frac{\quad}{20} = 37,125,000$

2° Drie twintigsten van de hoofd-
som der dagelijkse ver-
blijfsbelasting, zegge
 $2,500,000 \times 3$
 $\frac{\quad}{20} = 375,000$ 37,500,000

*Belasting op de vertooningen of
vermakelijkheden.*

Aandeelen van de provinciën :

Eén tiende van 40,000,000 . fr. 4,000,000

Aandeelen van de gemeenten :

Vier tienden van 39,250,000 fr.
en een tiende van 750,000 fr. 15,775,000
19,775,000

Belasting op het spel en de weddenschappen

Aandeelen van de provinciën :

Eén tiende van de belasting op
de casinospelen, zegge
 $20,000,000 : 10 = 2,000,000$

Aandeelen van de gemeenten :

Drie tienden van de belasting op
de casinospelen, zegge
 $20,000,000 \times 3$
 $\frac{\quad}{10} = 6,000,000$ 8,000,000

Over te dragen. . . fr. 141,775,000

Report. . . fr. 141,775,000

Overdracht. . . fr. 141,775,000

*Sommes réalisées sur des exercices clos
(impôts ordinaires et spéciaux arriérés).*

Quotes-parts des provinces. . .	26,250,000	
Quotes-parts des communes . .	61,250,000	
		87,500,000
Total. . . fr.	229,275,000	
Déduction de 3.5 % pour frais de perception (approximativement)		8,275,000
Reste. . . fr.	221,000,000	

Art. 27. — Diminution consécutive à la moins-value probable de 2 1/2 millions comparativement à la prévision de recettes inscrite au Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1933, du rendement pour l'exercice 1934 de la taxe sur les paris aux courses de chevaux dont l'art. 52 de la loi du 31 décembre 1925 a attribué les deux cinquièmes au Fonds National d'Assistance publique y visé.

Art. 28. — La diminution de 6 millions envisagée pour cet article est due à la crise économique dont souffre également la Colonie, crise qui aura pour conséquence probable de réduire d'un cinquième comparativement à 1933, sa part dans le produit des taxes mobilière et professionnelle que les sociétés et les firmes coloniales acquitteront en 1934, conformément à la loi du 21 juin 1927.

Art. 29. — 1° En vertu des dispositions de l'article 11, litt. c, de la loi du 18 juin 1930 créant l'Institut national belge de radio-diffusion, la subvention annuelle à allouer par l'Etat à cet Institut comprend :

a) 90 % des prévisions de recettes fournies par la redevance prélevée par l'Etat sur les appareils récepteurs privés. Cette recette est évaluée, pour 1934, à 27,988,125 fr. La somme à verser s'élèverait à

$$\frac{27,988,125 \times 9}{10} = 25,189,312.50$$

Mais l'Institut National Belge de Radio-diffusion, pouvant faire face, en 1934, à ses divers besoins et engagements moyennant un remboursement de 21,600,000 francs, renonce, à titre exceptionnel, à la différence de 25,189,312.50 — 21,600,000 francs, soit 3 millions 589,312.50, qui lui revenait légalement pour cette année. Le remboursement à prévoir est donc de fr. 21,600,000

b) Une somme égale aux prévisions de recettes de la taxe de luxe sur les tubes électroniques, soit, pour 1934. 1,072,500

Soit ensemble. . fr. 22,672,500

2° Une somme de 1,300,000 francs sera suffisante pour rembourser la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionneront, en 1934, le recouvrement des redevances de T. S. F. et les prestations subordonnées.

*Op de afgesloten dienstjaren verwezenlijke
sommen (achterstallige gewone en speciale
belastingen).*

Aandeelen van de provinciën . .	26,250,000	
Aandeelen van de gemeenten . .	61,250,000	
		87,500,000
Totaal. . . fr.	229,275,000	
Aftrek van 3.5 % voor inningskosten (bij benadering)		8,275,000
Blijft. . . fr.	221,000,000	

Art. 27. — De vermindering is toe te schrijven aan het vermoedelijk tekort van 2 1/2 miljoen in vergelijking met de ontvangsten-voorziening ingeschreven op de begroting van 's Lands Middelen voor het dienstjaar 1933, van de opbrengst voor dienstjaar 1934 van de taxe op de wedding-schappen op paardenrennen waarvan art. 52 der wet van 31 December 1925 de twee vijfden heeft toegekend aan het Nationaal Fonds van openbaren onderstand.

Art. 28. — De voor dit artikel beschouwde vermindering van 6 miljoen is toe te wijten aan de economische crisis waaraan de Kolonie medelijdt, welke vermoedelijk de vermindering met een vijfde, vergeleken met 1933, zal ten gevolge hebben van haar aandeel in de opbrengst van de mobiliën- en de bedrijfsbelasting welke de koloniale maatschappijen en firma's in 1934 zullen kwijten, overeenkomstig de wet van 21 Juni 1927.

Art. 29. — 1° Krachtens de bepalingen van artikel 11, litt. c, der wet van 18 Juni 1930 houdende oprichting van het Belgische nationaal Instituut voor radio-omroep, begrijpt de door den Staat aan dit instituut te verlenen jaarlijkse toelage :

a) 90 % van het voorzien bedrag der ontvangsten opgeleverd door de belasting welke de Staat heft op de private radio-ontvangstoestellen. Die ontvangst is geraamd voor 1934, op 27,988,125 frank. De som welke dient gestort belooft :

$$\frac{27,988,125 \times 9}{10} = 25,189,312.50$$

Edoch, daar het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep in staat is in zijn verschillende behoeften en verbintenissen over 1934 mits een terugbetaling van 21,600,000 fr. te voorzien, ziet het, uitzonderingsgewijs af van het verschil tusschen fr. 25,189,312.50 en 21,600,000 frank, zegge fr. 3,589,312.50 dat aan dit organisme wettelijk voor dit jaar toekwam. De te voorziene terugbetaling bedraagt dus fr. 21,600,000

b) Eene som gelijk aan het voorzien bedrag van de ontvangsten der weeldebelasting op de elektronenlampen, zegge, voor 1934. 1,072,500

Te zamen. . fr. 22,672,500

2° Eene som van 1,300,000 frank is voldoende voor de terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten die, in 1934, aan gezegd organisme zullen berokkend worden door het invorderen van de belastingen in zake draadloze telegrafie en de dienstverrichtingen die er uit voortspuiten.